

GUÍA PARA DIRIGIR A UN EQUIPO DE PROGRAMADORES

2^a EDICIÓN



J. Hank Rainwater





Guía para dirigir a un equipo de programadores 2ª Edición

© De la edición en español: INFORBOOK'S, S.L.

Traducción autorizada de la versión original en lengua inglesa: Herding Cats: A Primer for Programmers Who Lead Programmers

ISBN: 1-59059-017-1

“Authorized translation from the English language edition published by APRESS Copyright © 2002 by J. Hank Rainwater

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from the Publisher.

Spanish language edition published by Inforbook's Ediciones
Copyright © 2002”

Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida, grabada en sistema de almacenamiento o transmitida en forma alguna ni por cualquier procedimiento, ya sea electrónico, mecánico, reprográfico, magnético o cualquier otro. Asimismo queda prohibida la distribución, alquiler, traducción o exportación sin la autorización previa y por escrito de INFORBOOK'S, S.L. No se asume ninguna responsabilidad respecto al uso de la información contenida en el libro. A pesar que se han tomado todas las precauciones debidas en la preparación de este libro, ni el editor del libro original, ni el autor, ni el editor de la traducción asumen responsabilidades por algún error u omisión. Ni tampoco se hacen responsables por los perjuicios resultantes del uso de la información que contiene el libro.

LA INFORMACIÓN Y EL MATERIAL CONTENIDO EN ESTE LIBRO SE PROVEE "TAL CUAL ES", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUYÉNDOSE LO CONCERNIENTE A LA FIDELIDAD, VALIDEZ Y COMPLETITUD DE TAL INFORMACIÓN O MATERIAL, O DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS POR EL USO DE DICHA INFORMACIÓN O MATERIAL. APRESS, NI EL AUTOR, NI INFORBOOK'S PARA LA EDICIÓN EN ESPAÑOL SERÁN RESPONSABLES ANTE CUALQUIER RECLAMACIÓN ATRIBUIBLE A ERRORES, OMISIONES U OTRAS INEXACTITUDES EN LA INFORMACIÓN O EN EL MATERIAL CONTENIDO EN ESTE LIBRO Y EN NINGÚN CASO, APRESS, NI EL AUTOR, NI INFORBOOK'S PARA LA EDICIÓN EN ESPAÑOL SERÁN RESPONSABLES POR LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O POR CONSECUENCIA DEL USO DE LA MENCIONADA INFORMACIÓN O MATERIAL

Editado por: INFORBOOK'S, S.L
C/Muntaner, 181.
08036 BARCELONA
93 439 40 55
email: soporte@inforbooks.com

ISBN-10: 84-15033-04-4

ISBN-13: 978-84-15033-04-2

Depósito legal: B-28655-2010

Traducción: Silvia Cardero

Revisión técnica: Edgard D'Andrea Font

Ilustraciones: Natalia Pavone

Maquetación: SERVIDOC

IMPRESO EN ESPAÑA - PRINTED IN SPAIN




CONSULTE NUESTRO CATÁLOGO:
<http://www.inforbooks.com>

IMPORTANTE:

Los lectores de la versión española podrán bajar el código desde la web de Inforbook's, www.inforbooks.com pulsando sobre el botón libros online. Para que sea efectiva la descarga deberá tener el libro en la mano para conocer el código de acceso.


Las marcas registradas, marcas de productos o de servicios que se mencionan en el libro son a título informativo. El uso de un término en el libro no deberá considerarse que afecta a su validez.






Para David, mi hijo adorado, tu memoria me inspira cada día. Ojalá estuvieras aquí para reír conmigo todas las horas y días por venir.



*Su espíritu vive
En la voz del pájaro cantor
En la luz de la luciérnaga*



*Se siente su esencia
En la suave brisa que acaricia
Con frescura y fluida gracia
Haciéndonos recordarlo una vez más
Exactamente quién era*



*Una tierna y dulce alma abrazando la vida
Con la inocencia de un niño
La madurez de un adulto
La sabiduría de un alma madura*





El contenido de un vistazo

Acerca del autor	xvi
Acerca del revisor técnico	xvii
Agradecimientos	xix
Prefacio	xx
Capítulo 1: Adaptarse a su función de jefe	1
Capítulo 2: Evaluando nuestra función de jefe	21
Capítulo 3: Conducción de grupos	41
Capítulo 4: Organización para lograr el éxito	61
Capítulo 5: Organización de reuniones	87
Capítulo 6: Teoría y práctica del liderazgo técnico	103
Capítulo 7: El eclipse del liderazgo	129
Capítulo 8: Liderazgo	151
Capítulo 9: Colaboración con el jefe	179
Capítulo 10: Letras sin una canción	193
Epílogo: En la lucha	217
Apéndice A: Generación del asistente Software de Dirección Administrativa	221
Índice Analítico	229



Contenido

Acerca del autor	xvi
Acerca del revisor técnico	xvii
Agradecimientos	xix
Prefacio	xx
Capítulo 1: Adaptarse a su función de jefe	1
¿Los verdaderos jefes visten de negro?	2
¿Cuán importante es ser agradable?	2
Sea más que agradable: Sea precavido	4
Conducción de individuos raros, excéntricos, extraños y comunes hacia la gran labor	5
Reconocimiento de los tipos de programadores	6
Trabajo con los distintos tipos	12
Gloria y honor	15
La motivación económica	16
La capa de transformación	17
¿Cómo se está adaptando?	19
Lo que viene	20
Capítulo 2: Evaluando nuestra función de jefe	21
Una mirada en el espejo	21
Cielo, infierno, purgatorio y su lugar en el universo del software	23
La naturaleza del trabajo cambió para usted	24
Debe reevaluar el éxito, la pasión y la ambición	24
Selección natural y tiempo	25
Evite reuniones innecesarias, ineficaces	26
No organice ni mucho ni poco	27
No espere si no inspecciona	27
Planee la estructura antes de elegir la tecnología	28
Equilibre pureza y practicidad	28
Delegue tareas, no las realice	29
Documente lo que hace o planee hacer	29
Medición de su productividad	30
Observación de nuestros puntos débiles	31
Y la respuesta es	34
En síntesis	38

Capítulo 3: Conducción de grupos	41
La dirección	41
Evitar las distracciones	44
Lidiar con las necesidades adicionales de un proyecto	46
Reunir programadores	51
¡Peligro, Will Robinson!	52
Formar y conservar al personal	53
Prácticas de contratación	53
Prácticas de despido	56
Promociones y ascensos	56
Prepararse para ser sustituido	58
¡Ya es suficiente!	58
Más por venir	59
Capítulo 4: Organización para lograr el éxito	61
Organización de la información en conocimiento y acción	62
A la caza de los papeles	63
Sin papeles	65
Personalice su gestión	70
La organización como medio de control	71
Flujo de información	72
Asignaciones de tareas	73
Estructura	74
Horas de trabajo	74
Expectativas	75
Actitudes	76
Ayudar a su compañía a organizarse	77
Dirección del producto	78
Definición del proyecto	79
Dirección del proceso	80
Pruebas de evaluación	82
El ambiente	82
Al finalizar el día	84
Los próximos asuntos a tratar	85
Capítulo 5: Organización de reuniones	87
La reunión semanal con el personal	87
Conducción de una reunión de diseño	90

La reunión individual	96
Reuniones con otros grupos	97
Reuniones retrospectivas de proyecto	99
Llamadas telefónicas	100
Entre reuniones	101
Reuniones para consenso y acción	101
Nuestra próxima reunión	102
Capítulo 6: Teoría y práctica del liderazgo técnico	103
Lograr y mantener la función técnica	103
¿Crear o plantar?	105
La primacía de la estructura	106
Equipos de diseño y planificación estructural	108
Puntos de vista de análisis: dirección de los equipos	109
Una mirada renovada al diseño	110
Diseño del paso 0	111
Paso de diseño 1, 2, 3, 2, 1, 4,	113
La policía del código	118
Hacer cumplir las normas	118
Violaciones comunes	119
Vaya a la cárcel, vaya directamente, no siga de largo	122
Filosofía en acción	123
Estudio de un caso de filosofía en acción: Leonardo da Vinci	124
Una dosis de realidad	126
A vista de pájaro	126
Lograr la excelencia	127
Capítulo 7: El eclipse del liderazgo	129
La cara de la oscuridad	129
Antimodelos de dirección	130
La sombra de la microdirección	132
Consejos para el microjefe	136
La luz tenue: jefes sin enfoque	137
La luz intensa de la genialidad mal aplicada	140
Constructores del imperio oscuro	142
Coqueteo con la oscuridad	144
Llegó al límite	145
Está sobrepasado	145
Las críticas lo enfurecen	145



x) Contenido

Sobrevivir y emerger de un eclipse	146
Evitar eclipses	147
Continuar	149
Capítulo 8: Liderazgo	151
Fundamentos del liderazgo	151
Comprensión	152
Comunicación	154
Delegación	156
Control	158
Participación	159
Crear sobre fundamentos	161
Guiar	161
Recompensa	162
Corrección	164
Visión	165
Adaptación	166
¿Lo seguirán?	167
Fuerza	167
El deber	168
Admiración	168
Recompensa	169
Conocimiento	170
Dimensiones generacionales del liderazgo	170
Combinación de estilo y contenido como jefe	172
Andy Grove: agresivo y paranoico	173
Bill Gates: movido al éxito y calculador	174
Usted: _____ (complete el espacio)	174
Resumiendo	175
La práctica convierte al liderazgo en realidad	176
Crear sobre los fundamentos	176
Una mirada hacia delante	177
Capítulo 9: Colaboración con el jefe	179
Comprensión del mundo de su jefe	179
¿Honestidad y plazos o equivocaciones, mentiras y cintas de vídeo?	181
Ayudar al jefe a planificar	183
Conocer los propios límites	185
Esperar lo inesperado	187



Vencer la inercia de la organización	187
Señalar las tendencias en la industria	188
Experimente nuevos métodos y técnicas	189
Preocuparse por la distribución del tiempo	189
Lo primero es servir al cliente	190
Resumen de consejos	191
El final está cerca	192
Capítulo 10: Letras sin una canción	193
Equipo distribuido	194
El reto	194
Una solución	195
Factores multiculturales en la gestión	198
Lengua y cultura	198
Motivación y control del equipo	199
Metodologías de evaluación de software	201
Ingeniería de software	202
Plataforma de soluciones de Microsoft (Microsoft Solutions Framework)	203
Programación extrema (XP)	205
Desarrollo ágil	207
Artesanía: el corazón de cualquier método exitoso	209
Revoluciones en tecnología	210
Aflicciones económicas	212
Solo en la cima	213
Dedicar tiempo a la investigación	213
Transformar la administración en una disciplina de ingeniería	214
Haciendo que la planificación estratégica sea una ciencia	214
Aprender a aumentar el valor de sus relaciones	215
Final	216
Epílogo: En la lucha	217
El timón	217
La vela	218
El ancla	219
Apéndice A: Generación del asistente	
Software de Dirección Administrativa	221
Índice Analítico	229

